

Всички заличавания на информация в настоящия документ са съгласно чл. 45 и чл. 59, ал. 1 от ЗЗЛД

Електроразпределение Юг ЕАД
ул. Христо Г. Данов № 37 BG- 4000 Пловдив

КАЛИСТО ТУРС ЕООД

Княз Ал. Дондуков - Корсаков 62, вх
BG-1000 София

Допълнително споразумение към договор с необвързваща стойност

Номер / Дата
4600005605 / 22.07.2020

Лице за контакт Специализиран отдел:
отдел СР

Лице за контакт Снабдяване:

Данни доставчик

Номер доставчик:
26172

Номер оферта:
№476/ 17.01.2020

На основание на:
Чл. 112, ал. 1 от ЗОП и Решение
№ 600-EP-19-CP-Y-3/P2/21.02.2020

Лице за контакт:

Общи данни

Условия на плащане:
в рамките на 15 дни
Адрес за получаване на фактура:
Адресът на организац.единица
/център/, изготвила заявката
Място на изпълнение:
населено място на територията
на Република България
BG-

Срок на договора:
01.09.2020 - 31.08.2022

Предмет на договора:

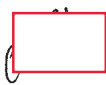
Услуги по резервации и хотелско настаняване за нуждите на
„ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ЮГ“ ЕАД
*** Променен адрес на доставка ***

Необвързваща стойност в BGN без ДДС**715.730,00**

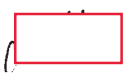
Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
---------	----------	--------	-------------	----------	---------------	----------------------



Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00010		1	бр	Хотел Его 3*, гр. Пловдив	59,00 BGN	59,00
00020		1	бр	Хотел Марица 4*, гр. Пловдив	66,00 BGN	66,00
*** Блокирана позиция ***						
00021		1	бр	Хотел Санкт Петербург 4*, гр. Пловдив	66,00 BGN	66,00
*** Нова позиция ***						
00030		1	бр	Хотел Норд 3*, гр. Пловдив	54,00 BGN	54,00
*** Блокирана позиция ***						
00031		1	бр	Хотел Капри 3*, гр. Пловдив	54,00 BGN	54,00
*** Нова позиция ***						
00040		1	бр	Хотел Габи 3*, гр. Пловдив	50,00 BGN	50,00
*** Блокирана позиция ***						
00041		1	бр	Хотел Моне 3*, гр. Пловдив	50,00 BGN	50,00
*** Нова позиция ***						
00050		1	бр	Хотел Лайпциг 4* , гр. Пловдив	69,00 BGN	69,00
00060		1	бр	Хотел Алианс 4*, гр. Пловдив	70,00 BGN	70,00
00070		1	бр	Хотел Лендмарк Крийк 4*, гр. Пловдив	90,00 BGN	90,00
00080		1	бр	Хотел Лайпциг 4*, гр. Пловдив	69,00 BGN	69,00
00090		1	бр	Хотел Хеброс 5*, гр. Пловдив	170,00 BGN	170,00
00100		1	бр	Хотел "Рила" 3*, гр. София	73,00 BGN	73,00
00110		1	бр	Хотел Рамада Сити център 4*, гр. София	124,00 BGN	124,00
00120		1	бр	Хотел Анел 5*, гр. София	160,00 BGN	160,00
00130		1	бр	Хотел Луксор 3*, гр. Бургас	64,00 BGN	64,00



Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00140		1	бр	Хотел Чиплаков 3*, гр. Бургас	54,00 BGN	54,00
00150		1	бр	Хотел Аква 4*, гр. Бургас	74,00 BGN	74,00
00160		1	бр	Хотел Бургас 4*, гр. Бургас	76,00 BGN	76,00
00170		1	бр	Хотел Ла Рока 3*, гр. Стара Загора	59,00 BGN	59,00
00180		1	бр	Хотел Верея 4*, гр. Стара Загора	59,00 BGN	59,00
00190		1	бр	Хотел Ефир 4*, гр. Стара Загора	60,00 BGN	60,00
00200		1	бр	Балнеокомплекс Камена 3*, гр. Велинград	63,00 BGN	63,00
00210		1	бр	Балнео и Спа хотел Аура 3*, гр. Велинград	63,00 BGN	63,00
00220		1	бр	Хотел Евридика 3*, гр. Девин	44,00 BGN	44,00
*** Блокирана позиция ***						
00221		1	бр	Хотел Вероника 3*, гр. Девин	44,00 BGN	44,00
*** Нова позиция ***						
00230		1	бр	Хотел Елит 3*, гр. Девин	40,00 BGN	40,00
00240		1	бр	Хотел Арпезос 3*, гр. Кърджали	43,00 BGN	43,00
00250		1	бр	Бутик хотел Бехи 3*, гр. Кърджали	45,00 BGN	45,00
00260		1	бр	Хотел Форум 3*, гр. Пазарджик	55,00 BGN	55,00
00270		1	бр	Хотел Примавера 2*, гр. Пазарджик	55,00 BGN	55,00
00280		1	бр	Хотел Св.Св.Петър и Павел 3*, гр. Поморие	44,00 BGN	44,00
00290		1	бр	Хотел Парадайс 3*, гр. Поморие	40,00 BGN	40,00



Позиция	Материал	Колич.	Мер.единица	Описание	Единична цена	Стойност без ДДС BGN
00300		1	бр	Хотел Ашрам 3*, гр. Приморско	48,00 BGN	48,00
00310		1	бр	Хотел Калипсо 3*, гр. Приморско	48,00 BGN	48,00
00320		1	бр	Хотел Парк-хотел Централ 3*, гр. Сливен	46,00 BGN	46,00
00330		1	бр	Хотел Брилянтин 3*, гр. Сливен	49,00 BGN	49,00
00340		1	бр	Хотел Узунски 3*, гр. Смолян	44,00 BGN	44,00
00350		1	бр	Хотел Дикас 3*, гр. Смолян	44,00 BGN	44,00
00360		1	бр	Хотел Родопи 3*, гр. Хасково	45,00 BGN	45,00
00370		1	бр	Хотел Хасково 3*, гр. Хасково	45,00 BGN	45,00
00380		1	бр	Хотел Диана Палас 3*, гр. Ямбол	55,00 BGN	55,00
00390		1	бр	Хотел Кабиле 3*, гр. Ямбол	42,00 BGN	42,00
00400		1	бр	Настаняване в хотел извън списъка	1,00 BGN	1,00

Днес, 19.10.2020....., между страните:

„ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ЮГ“ ЕАД, със седалище и адрес на управление: гр. Пловдив, ул. „Христо Г. Данов“ № 37, ЕИК 115552190 и номер по ЗДДС BG 115552190, представлявано от Карл Денк, Александер Сипек и Здравко Огнянов Братоев, в качеството на членове на Съвета на директорите, наричано за краткост ВЪЗЛОЖИТЕЛ, от една страна

и

„Калисто Турс“ ЕООД, със седалище и адрес на управление: гр. София 1000, район Оборище, бул. Ал. Дондуков-Корсаков No 62, вх. В, ет. 7, ап. 47, ЕИК 201598499, номер по ЗДДС 201598499, представлявано от Виржиния Николова Палазова в качеството на му Управител, наричано по-долу за краткост ИЗПЪЛНИТЕЛ, от друга страна,

Страните като взеха предвид, че:

А: Между тях е сключен договор № 4600005605/22.07.2020 г. с предмет: Услуги по резервации и хотелско настаняване за нуждите на „ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ЮГ“ ЕАД

В: Във връзка с кризисно състояние на туристическия бранш в България, дължащо се на обявената световна



пандемия, свързана с COVID-19, някои от посочените хотели в Договора, както и в предложения от Изпълнителя „Списък с хотели“, като приложение към Техническото предложение, са преустановили дейността си временно или за неопределен срок. В тази връзка Изпълнителят е пречатван обективно да изпълни желанията на Възложителя за настаняване в тези хотели.

C: Съгласно т.4.6 от Техническите изисквания „След сключване на договор при отпадане, по каквито и да е причини, на някои от хотелите от списъка, Изпълнителят е длъжен в срок от 1 работен ден да предложи замяната му с хотел от същия тип. Възложителят, в срок от 1 работен ден, може да приеме предложението или мотивирано да откаже, при което Изпълнителят е длъжен да направи ново предложение в срок от 1 работен ден след отказа“, Изпълнителят е изпратил предложение за замяна на проблемните хотели с други, които отговорят на изискванията на Възложителя.

D: С оглед гореописаното, налице са обективни обстоятелства за замяна на част от “Списъка с хотели”, предложен от Изпълнителя, респективно позиции 00020, 00030, 00040 и 00220 от Договора.

се постигна съгласие и се сключи настоящото допълнително споразумение, за следното:

§ 1. На основание чл.116, ал.1, т.7 от ЗОП, с подписване на настоящото допълнително споразумение позиции 00020, 00030, 00040 и 00220, а именно:

Поз. 00020 - Хотел Марица 4*, Пловдив

Поз. 00030 - Хотел Норд 3*, Пловдив

Поз. 00040 - Хотел Габи 3*, Пловдив

Поз. 00220 - Хотел Евридика 3*, Девин

Се заменят със следните нови позиции:

Поз. 00021 - Хотел Санкт Петербург 4*, Пловдив

Поз. 00031 - Хотел Капри 3*, Пловдив

Поз. 00041 - Хотел Моне 3*, Пловдив

Поз. 00221 - Хотел Вероника 3*, Девин

§ 4. Всички останали клаузи на Договор № 4600005605/22.07.2020 г. с предмет: Услуги по резервации и хотелско настаняване за нуждите на „ЕЛЕКТРОРАЗПРЕДЕЛЕНИЕ ЮГ“ ЕАД., остават в сила и непроменени.

Възложител:

[Redacted signature box]



[Redacted signature box]

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

[Redacted signature box]

*** Променен текст ***



[Redacted signature box]

Общи условия на закупуване на дружествата от групата EVN

Доколкото в договора не е посочено нещо друго, то валидни са следните общи условия на закупуване. Търговските условия или общите условия на Изпълнителя, освен в случай, че не са изрично одобрени от Възложителя, няма да се прилагат, дори и те да не са изрично отхвърлени от Възложителя.

1. Всички договори, както и споразумения за изменения и допълнения към тях, се считат за валидни само ако са сключени в писмена форма. Всички устни споразумения между страните са невалидни, освен ако не са писмено потвърдени от Възложителя.
2. В случай че договърът се базира на оферта, изготвена от Изпълнителя и предоставена на Възложителя, то същата се счита за неразделна част на договора, освен ако в договора изрично не е посочено друго.
3. Посочените в договора цени са твърди и не подлежат на промени, като доставките се извършват франко мястото на изпълнение, стоките са опаковани, застраховани, разтоварени. Допълнителни дейности могат да се предоставят само след предварително одобрение от страна на Възложителя. На Възложителя се представя разчет относно необходимите работни часове, техника и материали за писмено одобрение. Невъзложени или неодобрени допълнителни дейности не се заплащат. Ако в спецификацията/офертата е предвидено определено количество допълнителни дейности, това не е основание за Изпълнителя да претендира тяхното изпълнение.
4. Приемането на дадена доставка/услуга се счита за извършено само в случай че е потвърдено от Възложителя в писмена форма чрез подписване на двустранен приемо-предавателен протокол (ППП). Всички рискове преминават върху Възложителя едва след като стоката е доставена/услугата е изпълнена и приета от Възложителя. До приемането от страна на Възложителя всички рискове са за сметка на Изпълнителя. За място на изпълнение се счита посоченият в договора/заявката за доставка адрес за доставка на стока/изпълнение на услуга.
5. Изпълнителят се задължава да гарантира и е отговорен за това неговият персонал и подизпълнителите, които той използва, да спазват законовите разпоредби относно опазване живота и здравето на работниците, както и опазването на околната среда. Използваните от Изпълнителя персонал и подизпълнители имат правото на достъп единствено до посочените от Възложителя участъци. Разпорежданията на строителния и монтажния надзор на Възложителя са задължителни и трябва да бъдат спазвани. Изпълнителят изрично се задължава да спазва всички закони и подзакони нормативни актове и да упражнява контрол върху наетите от него или от неговите подизпълнители граждани на Република България и чуждестранни граждани съгласно съответното българско и европейско трудово законодателство. Преди започване на работата Изпълнителят трябва да докаже спазването на задълженията относно осъществения от него контрол чрез представянето на пълен комплект от съответните документи (разрешително за пребиваване, разрешително за работа и др.) без изрична покана от страна на Възложителя, а също и да гарантира, че Възложителят и/или негови служители няма да носят отговорност за неспазване на тези задължения, включително и за причинени в тази връзка вреди.
6. Изпълнителят се ангажира със задължението за всеобхватно координиране и сътрудничество с всички работещи на даден обект. Изпълнителят се задължава да спазва всички нормативни актове, регулиращи правата и задълженията на служители и работниците, които включват, но не се ограничават (координатори, ръководители на проекти) при изпълнението на задълженията им. Целта е да бъде гарантирано реализирането на принципите за предотвратяване на опасности, като се спазват всички указания на съответните служби. Изпълнителят е длъжен да гарантира, че Възложителят и/или негови служби и сътрудници няма да носят отговорност за възникналите вследствие на неспазване на тези задължения вреди.
7. Изпълнителят гарантира, че доставките/услугите отговарят на законовите разпоредби, както и на съвременното техническо ниво. Изпълнителят гарантира за качествено и в срок изпълнение на съответната доставка/услуга. Относно гаранцията на стоката/услугата важат съответните действащи закони разпоредби, в случай че в договора не е договорено друго. Гаранцията обхваща и всички повреди, настъпили в рамките на договорения гаранционен срок. Доказването на безупречното, съгласно договора, изпълнение е задължение на Изпълнителя. В случай че във връзка с отстраняването на повреди възникнат разходи по демонтаж и монтаж, както и други допълнителни разходи, то те са за сметка на Изпълнителя. Изпълнителят се задължава в рамките на гаранционния срок да отстрани в най-кратък срок възникналите повреди или, по избор на Възложителя, да замени доставените стоки/предоставени услуги с нови такива. Доставените стоки/предоставени услуги се проверяват от страна на Възложителя най-късно при тяхната употреба. В случай че Изпълнителят не изпълни своите задължения относно договорената гаранция на стоките/услугите и настъпилите повреди бъдат отстранени от трета страна, то Изпълнителят се задължава да поеме всички възникнали в тази връзка разходи.
8. Изпълнителят отговаря за всички вреди, настъпили в резултат на действие или бездействие на Изпълнителя, негов персонал, негови подизпълнители или други лица, на които Изпълнителят е възложил работа в процеса на или по повод на изпълнение на доставката/услугата, както и за вреди, които са предизвикани от използвани от него материали или части от материали. Изпълнителят отговаря също за всички предадени му от Възложителя или от други лица материали, строително оборудване или други вещи за монтаж или за съхранение. При всеки отделен случай на причиняване на вреди Изпълнителят трябва да докаже, че той, неговият персонал, неговите подизпълнители или други лица, на които той е възложил работа, нямат вина. Това важи и за вреди, възникнали вследствие на непредпазливост или не полагане на грижа на добър търговец. Всички искове или претенции от страна на работници или трети лица, касаещи вреди, възникнали във връзка с изпълнение на договора, следва да бъдат отправяни към Изпълнителя. Изпълнителят гарантира, че Възложителят няма да носи отговорност за такива вреди.
9. Изпълнителят се задължава за своя сметка да сключи съответната застраховка за обща гражданска отговорност/професионална отговорност, която да покрива всички произтичащи от закона и от договора рискове при поемане на отговорност. Сключената застраховка трябва да покрива и отговорността за щети към трети лица на всички подизпълнители и наети от Изпълнителя лица при изпълнението на договора.
10. Фактурите трябва да се изпращат на посочения в договора/заявката за тази цел адрес в един оригинален екземпляр и със задължително вписан номер на договора и/или заявката.

- Фактурите трябва да отговарят на действащото законодателство, като особено важно е задължителното посочване на идентификационен номер по ДДС както на Възложителя, така и на Изпълнителя, а така също изписване на стойността на ДДС на отделен ред във фактурата. Фактури, които не отговарят на тези условия, не са основание за дължимо плащане и Възложителят си запазва правото да ги върне обратно на Изпълнителя за корекция, като в този случай срокът за плащане се удължава до получаване от страна на Възложителя на фактура, отговаряща на всички изисквания по тези Търговски условия и сключения договор. Срокът за плащане започва да тече от постъпването на фактурите и на всички прилежащи към доставката/услугата документи при посочения в договора получател на стоката/услугата, при условие че е налице регламентираното съгласно договора приемане на доставката/услугата посредством двустранно подписан ППП. В случай, че изрично не е договорено друго, то при частични доставки, или при частично изпълнение на услугите е допустимо издаването на една обща фактура след цялостното изпълнение на договора. Плащанията в тези случаи се извършват не по-късно от посочения в договора срок. При просрочване на плащането от страна на Възложителя се прилага законната лихва за забава при плащане съгласно разпоредбите на Закона за задълженията и договорите. Освен законната лихва за забава Възложителят не дължи заплащане на каквито и да е други обезщетения и неустойки, освен в случаи на доказано умишлено виновно поведение.
11. Уведомления за сключени договори за цесия трябва да бъдат отправяни в писмена форма (не по факс или e-mail) чрез вписване в деловодната система на Възложителя на вниманието на отдел „Финансови въпроси“. В тези случаи Възложителят има право да начисли и задържи такса за обработка и поддържане в размер на 1% от стойността на прехвърленото вземане, но не повече от 5 000 лв.
 12. Право на задържане в полза на Изпълнителя не се допуска, освен ако не е изрично законово уредено. Възложителят има право да прихваща собствени вземания, както и вземания, които Изпълнителят дължи на свързани с Възложителя предприятия от групата на EVN AG – дружества, вписани в консолидирания годишен финансов отчет на дружеството EVN AG, регистрирано в окръжен съд Wiener Neudorf под ЕИК FN 72000 h и ИН по ДДС: ATU14704505 – срещу дължими на Изпълнителя суми.
 13. Изпълнителят категорично се съгласява, че при изпълнение на този договор ще спазва Общия регламент за защита на данните, Закона за защита на личните данни и подзаконовите нормативни актове в тази област. Всички лични данни, станали му известни във връзка с договора, при необходимост могат да се предоставят на трети лица (като проектантски фирми, собственици на съоръжения, застрахователи и др., но не и на конкуренти) само при спазване на тези изисквания и след съгласие на Възложителя. Изпълнителят се задължава да уведоми незабавно Възложителя, в случай че установи каквото и да е нарушение на сигурността на обработването на личните данни. Изпълнителят се задължава да предприеме разумни мерки, така че да гарантира надеждността на всяко лице, което може да има достъп до личните данни, като гарантира, че достъпът е строго ограничен до тези лица, които действително трябва да имат достъп до информацията за целите на изпълнението на договора. Изпълнителят носи отговорност за това, че както неговите служители, така и всички онези, които предоставят услуги във връзка с изпълнението на договора, ще спазват разпоредбите на настоящите Общи условия на закупуване и законовите изисквания във връзка със защита на лични данни. Изпълнителят се задължава да приложи подходящи технически и организационни мерки с цел осигуряване на ниво на сигурност, съответстващо на възможния риск, както и да съхранява личните данни в обем и за срок, които се изискват от приложимото законодателство. Изпълнителят се задължава да обезщети вредите, които дадено лице може да претърпи в резултат на обработване на лични данни на лицето от страна на Изпълнителя, което обработване нарушава Регламента или други законови разпоредби за защита на личните данни.
 14. Изпълнителят декларира и гарантира, че чрез доставката/услугата няма да се нарушат правата на трети лица върху обекти на интелектуалната или индустриалната собственост. Възложителят не носи отговорност при възникнали евентуални претенции на трети лица в тази връзка и всички иски ще бъдат насочени към Изпълнителя.
 15. В случай че Изпълнителят се забави с изпълнението на записана в договора доставка/услуга, Възложителят има право да настоява за предоставяне на доставката/услугата в съответствие с договора или след поставяне на разумен допълнителен срок, ако доставката/услугата не се предостави в рамките на допълнителния срок, писмено да прекрати договора едностранно. Допълнително Изпълнителят дължи на Възложителя обезщетение за вреди, възникнали в следствие на неизпълнението. Възложителят е в правото си да прекрати договора едностранно без предизвестие, в случай че срещу Изпълнителя е открито производство по обявяване в несъстоятелност или е обявен в несъстоятелност, както и когато върху имуществото му са наложени запови или възбрана във връзка с погасяване на дълг. При оттеглянето си от договора Възложителят трябва да покрие разходите за извършените до момента доставки/услуги от Изпълнителя, в случай че Възложителят ще може да ги използва по предназначението им отбелязано в договора. В никакъв случай той не дължи като заплащане повече от това което е изпълнено.
 16. Възложителят има право да прехвърли договорното отношение с всичките права и задължения на друго свързано предприятие от групата на EVN AG. Изпълнителят няма право, освен в случай на предварително писмено съгласие от Възложителя, да прехвърля договора както в цялост, така и частично на трети лица и/или да ангажира подизпълнители.
 17. Всички спорове, възникнали във връзка с тълкуването и изпълнението на договора, ще бъдат решавани от страните в добронамерен тон чрез преговори, консултации и взаимноизгодни споразумения. Ако такива не бъдат постигнати, спорът ще бъде отнесен за разрешаване от компетентния съд по седалището на Възложителя. В сила е материалното право на страната по съдебна регистрация на Възложителя, като се изключва прилагането на Конвенцията на ООН за договорите за международни продажби на стоки и нормите на международното частно право. Езикът на договора е официалният език на страната по съдебна регистрация на Възложителя.
 18. Ако някои разпоредби от тези Общи условия на закупуване са, или станат изцяло или отчасти недействителни или неосъществими, то това няма да засегне валидността на останалите разпоредби. На мястото на недействителните или неосъществими разпоредби страните се споразумяват за уреждане на взаимоотношенията по такъв начин, който е възможно най-близък до онова, което страните са целели чрез станалата недействителна или неосъществима разпоредба от тези Общи условия.

Клауза за социална отговорност на дружествата от групата EVN

Изпълнителят декларира, че е запознат със съдържанието на по-долу посочените клаузи за социална отговорност, които са в сила също и за дружествата от групата EVN, и ще спазва същите при извършването на доставки/услуги. Възложителят е в правото си по всяко време да проверява спазването на това задължение. В случай на нарушение Възложителят има право да изиска преговаряне с цел възстановяване на договорното състояние. Ако в рамките на един месец Изпълнителят не изпълни това изискване или ако установеният недостатък не бъде премахнат или отстранен в рамките на определения или двустранно между страните съгласуван срок, Възложителят е в правото си незабавно да прекрати договора. Същото важи и в случай, че Изпълнителят отказва или възпрепятства провеждането на такива проверки. Освен това Изпълнителят се задължава да обвърже с изпълнението на следните основни положения и принципи своите доставчици, както и подизпълнители

1. Спазване на човешките права. От нашите Изпълнители и техните подизпълнители се очаква те да признават Всеобщата Харта за правата на човека на ООН, както и да гарантират, че те по никакъв начин не са замесени в нарушения на човешките права.
2. Липса на детски и принудителен труд. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители при производството на продуктите си и при извършване на услугите си се задължават да не използват или допускат детски, принудителен или друг недоброволен труд съгл. Конвенциите на Международната Организация на Труда (ILO).
3. Липса на дискриминация или тормоз на работното място. Към всеки сътрудник следва да бъде подхождано с респект и достойнство. Нито един сътрудник не трябва да бъде физически, психически, сексуално или словесно тормозен, дискриминиран или да бъде злоупотребявано с него поради неговата полава принадлежност, раса, религия, възраст, произход, увреждане, сексуална или политическа ориентация, мироглед.
4. Безопасни и здравословни условия на труд на работното място. Трябва да се гарантира, че нашите Изпълнители и техните подизпълнители гарантират на сътрудниците си безопасни и здравословни условия на труд, като спазват прилаганите за това закони и правилници. Трябва да се предостави свободен достъп до питейна вода, санитарни помещения, съответната пожарна защита, осветление, вентилация и ако е необходимо - подходящите лични предпазни средства. Сътрудниците се обучават да използват коректно личните предпазни средства и да познават общите разпоредби за сигурност.
5. Трудово- и социално правни разпоредби. При изпълнение на поръчки нашите Изпълнители и техните подизпълнители са задължени да спазват валидните за съответната страна на изпълнение трудово- и социално правни разпоредби.
6. Прозрачност на работното време и възнаграждението. Работното време трябва да бъде в съответствие с приложимите закони. Сътрудниците на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат трудови договори, в които да е фиксирано работното време и възнаграждението.
7. Защита на околната среда. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители в рамките на тяхната предприемаческа дейност да спазват приложимите закони, подзаконовни нормативни актове и правилници за опазване на околната среда и при предоставяне на услуги/ доставки съответно да преценяват икономическите, екологичните и социалните аспекти и по този начин да вземат предвид принципите на устойчивото развитие.
8. Намаляване на използването на ресурси, отделяне на отпадъци и емисии. Постоянното подобряване на ефективното използване на ресурсите е важна съставна част на управлението и фирменото ръководство. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да минимизират отделянето на отпадъци от всякакъв вид, както и отделяне на всички емисии във въздуха, водата или почвата.
9. Високи етични стандарти. Ние очакваме от нашите Изпълнители и техните подизпълнители да демонстрират високи стандарти на фирмена етика, да спазват съответните национални закони (особено трудовоправните и картелните разпоредби, както и разпоредбите за защита на конкуренцията и правата на потребителите) и по никакъв начин да не се вълчат или да участват в корупционни схеми, лъжа или изнудване.
10. Прозрачни бизнес отношения. Нашите Изпълнители и техните подизпълнители не трябва нито да предлагат нито да изискват, нито да гарантират, нито да приемат подаръци, плащания или други предимства от подобен род или облаги, които може да са предназначени да подтикнат дадено лице да наруши задълженията си.
11. Право за провеждане на събрания и стачки. Работниците и служителите на нашите Изпълнители и техните подизпълнители трябва да имат възможност в рамките на законовите разпоредби на страната, в която те работят, да участват в събрания и стачки, без да се страхуват от последствия.